RESMED

VPAP™ Adapt

ADAPTIVE SERVO-VENTILATOR

H5i™

HEATED HUMIDIFIER

Welcome Guide

Português

S9™ Series
More. Comfort.

S9™
Series
More. Comfort.

Boas vindas

Obrigado por escolher o VPAP Adapt ou o H5i. Antes de colocar o dispositivo em funcionamento, por favor, leia a totalidade dos Manuais de Boas vindas e de Informações.

Uma rápida olhada no VPAP Adapt

O sistema VPAP Adapt inclui os seguintes elementos:

- Dispositivo VPAP Adapt • Tubulação de ar • Fonte de alimentação de 90 W • Bolsa de viagem S9
- Cartão SD • Estojo de proteção do cartão SD S9.

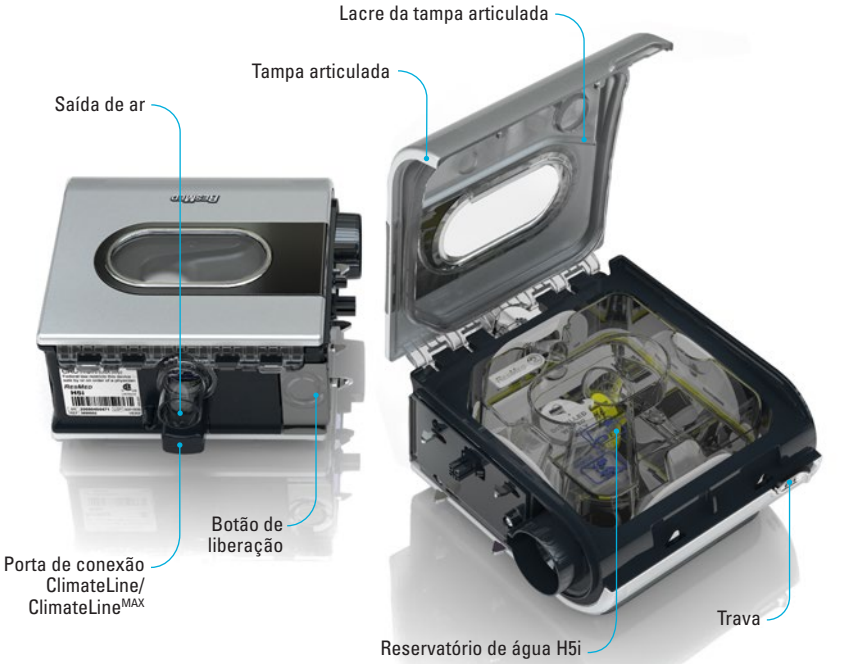
Componentes opcionais incluem:

• Umidificador aquecido H5i • Tubulação de ar padrão • Tubulação de ar SlimLine • Tubulação de ar de 3 m • Tubulação de ar aquecida ClimateLine • Tubulação de ar aquecida ClimateLine^{MAX} • Fonte de alimentação de 30 W (não suporta o H5i) • Bateria Power Station II • Conversor DC/DC de 24 V/90 W.

Viagem com o VPAP Adapt

Ao viajar apenas com o seu VPAP Adapt:

- Certifique-se de levar a tubulação de ar SlimLine ou padrão, uma vez que a tubulação de ar ClimateLine ou a ClimateLine^{MAX} aquecida não foram projetadas para serem diretamente conectadas ao dispositivo.
- Por favor, certifique-se de comprar e viajar com o cabo de energia aprovado para a região em que você usará o dispositivo.



Uma rápida olhada no H5i

O sistema do H5i inclui os elementos que seguem:

• Umidificador aquecido H5i • Reservatório de água padrão H5i • Tubulação ar ClimateLine aquecida (se vendida como Climate Control Kit)

Componentes opcionais incluem:

• Tubulação de ar aquecida ClimateLine^MAX • Reservatório de água H5i lavável.

Dicas para uso em viagens

Ao movimentar-se ou viajar com o seu H5i:

- Certifique-se de que o reservatório de água esteja vazio.
- Desconecte o H5i do dispositivo usando o botão de liberação.

Montagem

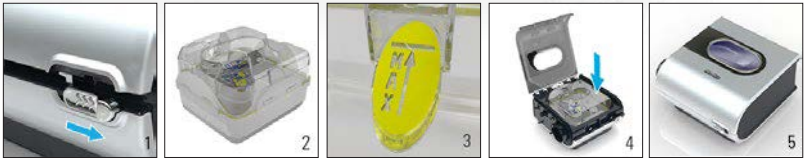
1. Alinhe o seu H5i com o VPAP Adapt e una-os até ouvir o clique de encaixe.
2. Conecte o plugue DC à fonte de alimentação na parte posterior do dispositivo.
3. Conecte o cabo de energia à fonte de alimentação.
4. Ligue a outra extremidade do cabo de energia à tomada de energia.
5. Conecte uma extremidade da tubulação de ar firmemente à saída de ar.
6. Conecte o sistema de máscara montado à extremidade livre da tubulação de ar.

Observações:

- *Sempre se certifique de que o VPAP Adapt e o H5i estejam sobre uma superfície estável e nivelada para uma operação adequada.*
- *Coloque a fonte de alimentação longe do H5i para permitir ventilação adequada.*
- *Para mais informações sobre a montagem de sua máscara, veja o manual do usuário da máscara.*
- *As máscaras recomendadas estão disponíveis em www.resmed.com, na página de Produtos, em Serviços e Suporte.*

Enchimento do reservatório de água

1. Deslize a trava para o lado e abra a tampa articulada.
2. Remova o reservatório de água.
3. Encha o reservatório de água (através da abertura central) com água destilada ou deionizada, até a marca de nível máximo de água (380 ml).
4. Recoloque o reservatório de água no H5i.
5. Feche a tampa articulada, certificando-se de ouvir o clique de encaixe.



Informações básicas sobre o VPAP Adapt

Tela LCD
Exibe os menus, telas de tratamento e lembretes.

Botão Iniciar/ Parar
Inicia ou para o tratamento.

Menu Configurações*
Permite que você faça mudanças na configuração ou saia do menu.

Menu Informações*
Permite que você visualize suas estatísticas de sono ou saia do menu.

Botão de seleção
Gire o seletor para percorrer o menu e alterar configurações. Pressione o seletor para entrar num menu e confirmar uma opção.

Legenda:

- Início
- Nível de umidade
- Rampa
- Tubulação aquecida
- Climate Control
- Iniciar/Parar
- Botão de seleção
- Menu Configurações
- Menu Informações

*Os menus Info e Configuração permanecem desativados se o S9 Essentials tiver sido ativado pelo seu médico.

Ajuste do nível de umidade

Em um intervalo de DESL (desligado) até 6, você pode ajustar o nível de umidade a qualquer momento para descobrir a configuração que lhe é mais confortável. Para ajustar o nível de umidade:

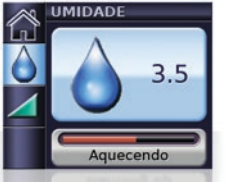
1. De sua tela INÍCIO, gire até que a tela UMIDADE seja exibida em azul.

2. Pressione . A seleção é destacada em laranja.

3. Gire até que o nível de umidade que você precisa seja exibido.

4. Pressione para confirmar sua escolha.

Aquecendo o H5i



A característica de aquecimento é usada para pré-aquecer a água antes de iniciar o tratamento.

Para iniciar o aquecimento:

1. Navegue para o ícone de nível de umidade.
2. Pressione e segure por três segundos. A barra de status Aquecimento aparece no mostrador.

Você pode interromper o aquecimento a qualquer momento pressionando por no mínimo três segundos. Você pode iniciar o tratamento a qualquer momento pressionando .

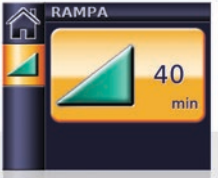
Observação: *Para ajudar no resfriamento da placa de aquecimento, o dispositivo continuará ventilando ar por um período de até uma hora após o tratamento ser interrompido. Entretanto, você pode desligar o dispositivo da tomada de energia a qualquer momento e deixar que a placa de aquecimento se resfrie sem o fluxo de ar.*

Ajuste do tempo de rampa

Projetado para tornar o início do tratamento mais confortável, o tempo de rampa é o período em que a pressão aumenta de uma baixa pressão inicial para a pressão de tratamento. Para ajustar seu tempo de rampa:

1. De sua tela INÍCIO, gire até que a tela RAMPA seja exibida em azul.

2. Pressione . A seleção é destacada em laranja.



3. Gire até que o tempo de rampa que você precisa seja exibido.

4. Pressione para confirmar sua escolha.

Uso do Ajuste de Máscara

Você pode usar o Ajuste de Máscara para ajudá-lo a ajustar sua máscara adequadamente. Esta característica libera a pressão CPAP por um período de três minutos, antes de iniciar o tratamento, período em que você pode verificar e ajustar seu Ajuste de Máscara para minimizar vazamentos.

1. Ajuste sua máscara conforme descrito no manual do usuário da máscara.
2. De sua tela INÍCIO, pressione e segure por três segundos.
   Uma das seguintes telas AJUSTE MÁSC será mostrada:

3. Se necessário, ajuste sua máscara, almofada da máscara e capacete até que o Ajuste de Máscara indique Bom.
   Após três minutos, a pressão retorna à pressão configurada e o tratamento iniciará. Você pode interromper o Ajuste de Máscara a qualquer momento pressionando .

S9 Essentials

O S9 Essentials foi criado para tornar a interação com o dispositivo e o menu de navegação mais fáceis para você. Se for habilitado pelo médico, o S9 Essentials desabilita as características Info e Config, permitindo que você simplesmente inicie e interrompa o tratamento e ajuste rampa, umidificação e Climate Control.

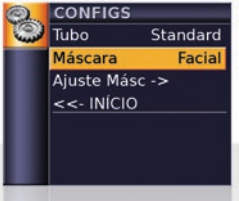
Seleção do tipo de máscara

Para selecionar seu tipo de máscara:

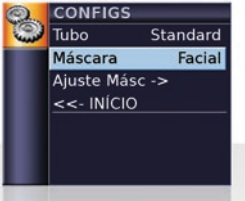
1. Pressione . A tela CONFIGS é mostrada.

2. Gire até que a Máscara seja exibida em azul.

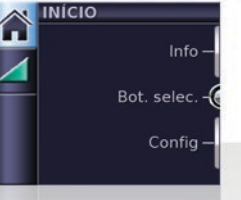
3. Pressione . A seleção é destacada em laranja.



4. Gire até que a configuração da máscara que você precisa seja exibida.



5. Pressione para confirmar sua escolha.



6. Pressione para voltar à tela INÍCIO.

Observação: *Não é possível selecionar o tipo de máscara se o S9 Essentials tiver sido ativado pelo seu médico.*

Início
1. Certifique-se de que a energia está conectada.
2. Ajuste o tempo de rampa ou o nível de umidificação, se necessário.
3. Ajuste sua máscara conforme descrito no seu manual do usuário da máscara.
4. Para começar o tratamento, simplesmente respire na máscara e/ou pressione .
5. Deite-se e disponha o tubo de ar de modo que ele fique solto para mover-se caso você se vire durante o sono.
6. Para parar o tratamento a qualquer momento, remova sua máscara e/ou pressione .

Observações:

- *Se o seu médico habilitou o SmartStart, o dispositivo irá iniciar automaticamente quando você respirar na máscara e parar automaticamente quando você remover a máscara.*
- *Se a energia for interrompida durante o tratamento, o dispositivo reinicia automaticamente o tratamento quando a energia for restaurada.*

Visualização das telas de tratamento

Dependendo de como o sistema foi configurado e qual modo foi selecionado, você verá uma das seguintes telas de exemplo depois que o tratamento começou:

- ✓ Umidificador H5i

- ✓ Umidificador H5i
- ✓ ClimateLine/ClimateLine^{MAX}
- ✓ Climate Control – Auto

- ✓ Umidificador H5i
- ✓ ClimateLine/ClimateLine^{MAX}
- ✓ Climate Control – Manual

- ✓ Dados do tratamento sem acessórios opcionais

- ✓ Dados de oximetria via adaptador do oxímetro

A barra de pressão está marcada com linhas verticais fixas indicando as pressões de expiração e inspiração. Durante o estágio de rampa do tratamento (indicado por um ícone de rampa laranja) ou no estágio variável, os valores de pressão aparecem em laranja. Quando a pressão configurada é atingida, estes valores são mostrados em branco.
No modo CPAP, apenas a pressão configurada é mostrada.
No modo ASV, as linhas verticais fixas na barra de pressão indicam as pressões mínima e máxima.
No modo ASVAuto, os valores de expiração e inspiração mostrados na barra de pressão são atualizados constantemente.

Visualização do menu Informações

O menu Informações possui uma série de telas que mostram sua qualidade de sono, relatório de sono e informações sobre manutençao.
Para visualizar o menu Informações, pressione i na sua tela INÍCIO.

- ✓ Na tela Qualidade do Sono, você sempre pode ver as horas de uso durante a última sessão e, se tiver sido ativado pelo seu médico, os dados de ajuste da máscara e IAH serão exibidos.

- ✓ No Relatório de Sono, apenas o período pode ser alterado – os outros valores são apenas para exibição.

- ✓ Nas Informações sobre Manutenção, o total de horas de funcionamento do dispositivo (incluindo o tempo de aquecimento/ resfriamento do umidificador) e as identificações do software são exibidos.

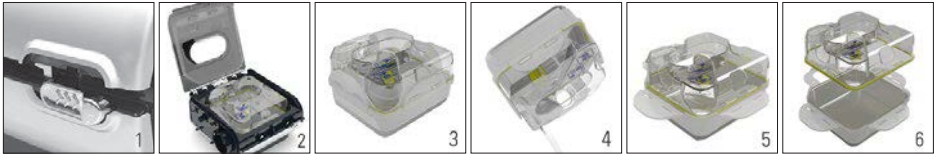
Para retornar para a tela INÍCIO, pressione i.

Limpeza e manutenção

Você deve realizar limpeza e manutenção regularmente, conforme descrito nesta seção.

Desmontagem do reservatório de água H5i

1. Mova a trava para o lado.
2. Erga a tampa.
3. Remova o reservatório de água.
4. Elimine a água restante do reservatório.
5. Solte as quatro presilhas laterais.
6. Separe a tampa e a base do reservatório.



Limpeza diária

1. Remova a tubulação de ar puxando pelo apoio para os dedos na luva. Pendure-o em local limpo e seco até o próximo uso.
2. Lave a tampa e a base do reservatório desmontadas em água morna, usando um detergente suave.
3. Enxágüe totalmente com água limpa e deixe secar longe de luz solar direta.

Observações:

- *Não deixe a tubulação de ar dependurada sob luz solar direta, pois o material poderá enrijecer com o tempo e eventualmente rachar.*
- *Não lave a tubulação de ar em máquinas de lavar roupas ou máquinas de lavar louça.*

Semanalmente

1. Remova a tubulação de ar do dispositivo e da máscara.
2. Lave a tubulação de ar em água morna e detergente suave.
3. Enxague bem, pendure e deixe secar.
4. Antes do próximo uso, reconecte a tubulação de ar à saída de ar e à máscara.

Mensalmente

1. Limpe o exterior do dispositivo e o H5i com um pano úmido e detergente suave.
2. Verifique se o filtro de ar está com buracos ou bloqueado por sujeira ou pó. Se necessário, substitua o filtro de ar.
3. Remova o lacre da tampa articulada da tampa articulada e lave-a em água morna usando detergente suave.

Checklist de manutenção

- ✓ Inspecione o reservatório de água do H5i e o lacre da tampa articulada para verificar desgaste ou deterioração.
- ✓ Substitua o reservatório de água caso algum dos componentes esteja vazando ou tenha rachado, esteja opaco ou quebrado.
- ✓ Substitua o lacre da tampa articulada se ele estiver rachado ou rasgado.
- ✓ Limpe depósitos de pó branco no reservatório de água usando uma solução de uma parte de vinagre doméstico para 10 partes de água.

Remontagem e enchimento do reservatório de água H5i

1. Recoloque a tampa do reservatório na base.
2. Prenda as quatro presilhas laterais.
3. Encha o reservatório com água destilada ou desionizada até a marca de nível máximo.
4. Recoloque o reservatório de água no H5i.
5. Feche a tampa articulada, certificando-se de ouvir o clique de encaixe.

Substituição do filtro de ar

Substitua o filtro de ar a cada seis meses (ou menor intervalo, se necessário).

1. Remova a cobertura do filtro de ar da parte posterior do dispositivo.
2. Remova e jogue fora o filtro de ar usado.
3. Insira o novo filtro de ar ResMed, certificando-se de que ele está bem colocado sobre a cobertura do filtro de ar.
4. Substitua a cobertura do filtro de ar.

Observações:

- *Certifique-se de que o filtro de ar e a tampa do filtro de ar estejam sempre instalados.*
- *Não lave o filtro de ar. O filtro de ar não é lavável nem reutilizável.*

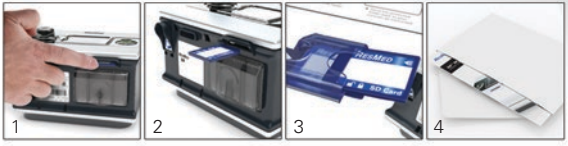
Cartão SD

Um cartão SD é fornecido para reunir os dados do tratamento a partir do dispositivo e fornecer atualizações de configuração feitas pelo seu médico. Quando instruído a fazê-lo, desconecte o dispositivo da tomada de energia, remova o cartão SD, insira-o no estojo de proteção e envie-o ao seu médico.

Remoção do cartão

1. Empurre o cartão SD para liberá-lo.
2. Remova o cartão.
3. Insira o cartão no estojo de proteção.
4. Envie o estojo de proteção para o seu médico, conforme instrução.

Para mais informações sobre a remoção e inserção de seu cartão, veja Estojo de Proteção do cartão SD S9 fornecido com o dispositivo. Por favor, guarde o Estojo de proteção do cartão SD S9 para uso futuro.



Observações:

- *Para informações de Solução de problemas, veja o Manual de Informações.*
- *Para mais informações sobre o produto, veja www.resmed.com.*

S9™
Series
More. Comfort.

368814/3 2012-10
VPAP Adapt
H5i
WELCOME
AMER

Manufacturer: ResMed Ltd 1 Elizabeth Macarthur Drive Bella Vista NSW 2153 Australia. **Distributed by:** ResMed Corp 9001 Spectrum Center Boulevard San Diego CA 92123 USA. EC REP ResMed (UK) Ltd 96 Milton Park Abingdon Oxfordshire OX14 4RY UK. See www.resmed.com for other ResMed locations worldwide.

For patent information, see www.resmed.com/ip.

S9, H5i, ClimateLine, SlimLine, SmartStart and VPAP are trademarks of ResMed Ltd. S9, ClimateLine, SmartStart and VPAP are registered in U.S. Patent and Trademark Office.

© 2012 ResMed Ltd.